

ДОГОВІР № 260688
про надання гранту

м. Київ

« 13 » травня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Громадська організація "Еммаус" (далі – Грантоотримувач) в особі голови правління Золотової Анастасії Борисівни, що діє на підставі Статуту з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Шлях Енея. Художники сьогодення сам-на-сам з минулим» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.



II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 31 серпня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 588 725 грн. 00 коп. (п'ятсот вісімдесят вісім тисяч сімсот двадцять п'ять гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

176 617 грн. 00 коп. (сто сімдесят шість тисяч шістсот сімнадцять гривень 00 копійок)

3. Фонд перераховує кожен наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.znak@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Золотова Анастасія Борисівна, голова правління

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – проміжний змістовий звіт;

додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;

додаток 4 - змістовий звіт;

додаток 5 – звіт про використання суми гранту;

додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: 35213083000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66



Ю.О. Федів

Грантоотримувач

Громадська організація "Еммаус"

Юридична адреса: 61002, м. Харків,
вул. Каразіна, 6

Адреса для листування: 61057,

м. Харків, а/с 9496

ЄДРПОУ 37660459

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ

"ПРИВАТБАНК"

Р/р 26009052128927

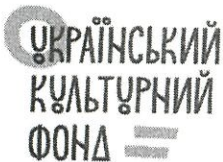
МФО 351533

+380671631756



Голова правління

А.Б. Золотова



Заявка на фінансування в рамках програми «Знакові події для української культури»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу: вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010, Український культурний фонд (програма «Знакові події для української культури»)

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

**ЛОТИ конкурсної програми
«Знакові події для української
культури»**
(потрібно обрати один варіант)

- ☒ Підтримка знакових подій в Україні
☐ Підтримка участі України в знакових міжнародних подіях

Тип конкурсу (потрібно обрати
один варіант)

- ☒ індивідуальний проект
☐ проект національної співпраці
☐ проект міжнародної співпраці

Сектор культури і мистецтва
(потрібно обрати один варіант)

- ☒ візуальне мистецтво
☐ аудіальне мистецтво
☐ дизайн та мода
☐ перформативне та сценічне мистецтво
☐ культурна спадщина
☐ література та видавнича справа
☐ культурні та креативні індустрії

Назва проекту

Шлях Енея. Художники сьогодення сам-на-сам з минулим

Назва проекту англійською мовою

Aeneas Passes On. Artists of today one to one with the past

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Колективна виставка художників трьох поколінь з України, Італії, Німеччини та Албанії, яка відбудеться в ЄрміловЦентрі (Харків) в травні–червні 2019 року, в рамках щорічного соціокультурного фестивалю DANTEFEST. Центральне питання проекту: як і чому сучасні художники звертаються до теми минулого? Як історичні події, мистецтво попередніх поколінь й пережитий особистий досвід впливають на образи сьогодення? Куратори з Італії й України створили виставку-діалог, об'єднану образом Енея — героя, який покинув Трою з батьком на спині. Виставковий проект буде супроводжуватися серією лекцій та зустрічей з митцями, кураторами, арт-критиками та літературознавцями з України та Європи. Проект відбудеться напередодні 250-річчя з дня народження Івана Котляревського.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

A collective exhibition of artists from Ukraine, Italy, Germany and Albania, will be held at the YermilovCenter (Kharkiv) in May-June 2019, within the framework of the annual socio-cultural festival DANTEFEST. The central question of the project is how and why are modern artists turning to the theme of the past? Curators from Italy and Ukraine will create an exhibition-dialogue, united by image of Aeneas — a hero who left Troy with his father on the back. The exhibition project will be accompanied by a series of lectures and meetings with artists, curators, art and literary critics from Ukraine and Europe.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

588 725 грн

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

588 725 грн

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування:

Для реалізації проекту заявник просить надання 100% фінансування від Українського культурного фонду

Місце або місця проведення проекту (міста, країни)

Харків, Україна

Термін реалізації проекту	Дата початку	Дата завершення
	13 травня 2019	31 серпня 2019

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по-батькові

Сальник Ірина Дмитрівна

Контактні дані	Електронна пошта	Номер телефону

Посада в організації

Фахівець з управління проектами та програмами у сфері матеріального (нематеріального) виробництва (освіти)

Розділ IIIa: Інформація про організацію-заявника²

Повна назва організації-заявника

Громадська організація «Еммаус»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Not-governmental organization Emmaus

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Золотова Анастасія Борисівна

Контакти керівника	Електронна пошта	Номер телефону

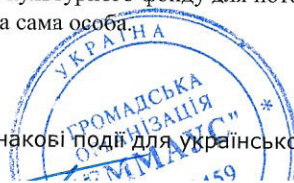
Правова форма організації

Неприбуткова організація

Код ЄДРПОУ організації

¹ Координатор проекту є представником заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та заявником є одна й та сама особа.

² Більш детально про заявника в Інструкції для заявників.



37660459

Юридична адреса організації
м. Харків, вул. Каразіна, 6

Поштова адреса організації
61057, м. Харків, а/с 9496

Фізична адреса організації
м. Харків, вул. Дарвіна, 31

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах
Emmaus.com.ua
www.facebook.com/emmaus.kh/

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні або стратегічні напрями діяльності організації

ГО «Еммаус» – неприбуткова організація, яку було засновано 2011 року в місті Харкові з метою реалізації соціальних, культурних та освітніх проектів.

З моменту заснування команда «Еммаусу» успішно реалізувала більше 15 соціальних та культурних проектів. Діяльність організації спрямована на (1) запозичення та інтеграції європейських практик у соціальну та культурну сфери України; (2) розбудова партнерств між культурним та соціальним секторами України та Європи; (3) промоцію ідей рівності, толерантності та відкритості у суспільстві; (4) підвищення рівню соціальної інтеграції та досягнення соціальної, психологічної, професійної та фінансової автономії молоддю з інвалідністю завдяки освітній, адаптаційній та реабілітаційній підтримці; (5) промоцію соціалізації маргіналізованих груп населення (люди з інвалідністю, сиріти, переселенці тощо) шляхом залучення їх у якості активних учасників публічних культурних, освітніх та соціальних подій.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним стратегічним напрямкам діяльності організації

Виставковий проект відповідає першим двом стратегічним напрямкам діяльності організації, а саме: запозичення та інтеграції європейських практик у соціальну та культурну сфери України; розбудова партнерств між культурним та соціальним секторами України та Європи.

Підготовка та реалізація проекту передбачає знайомство та налагодження партнерських відносин з європейськими культурними інституціями та митцями, які раніше не були представлені в Україні:

Митці: Еміліо Ісгро, Адріан Пачі, Юлія Кран, Джованні Франджі, Мікеланджело Антоніоні;

Інституції: Associazione Michelangelo Antonioni, Archivio di Emilio Isgrò, Casa Testori, Istituto Luce-Cinecittà, Meeting di Rimini

Окрім партнерських відносин, проект буді сприяти обміну професійними практиками, що стане можливим завдяки серії освітніх та дискусійних подій, які відбудуться протягом проектного періоду.

Наявність матеріально-технічної бази

ГО «Еммаус» має матеріально-технічну базу, необхідну для ефективної роботи команди над виставковим проектом: офісне приміщення, ноутбуки, принтер та сканер, вільний доступ до мережі Інтернет та можливість користуватися безлімітним мобільним зв'язком.

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

В 2015 році ГО «Еммаус» ініціювала та реалізувала проект *соціо-культурного фестивалю «Серце більше, ніж війна»*. Головною метою фестивалю стала промоція ідей людяності, цінності та гідності кожної людини як засадничих принципів інклюзивного суспільства. В рамках фестивалю відбулися наступні події:

- Два концерти італійського хору CET – у Харкові та Києві – для ветеранів АТО, сімей-переселенців зі східних областей України та широкої аудиторії;
- Публікація та презентація книжки Дона Карло Ньюккі «Педагогіка невинного болю»;
- Виставка «Історія одного серця», присвячена життю та педагогічній метаді Дона Карло Ньюккі;
- Конференція «Соціальна та медична реабілітація. Нові виклики» за участі українських та іноземних експертів, присвячена сучасним методам роботи з людьми з інвалідністю та дієвим інструментам, що здатні повернути їм автономність та допомогти соціально адаптуватися;
- Концерт у військовому шпиталі та зустріч із ветеранами АТО за участі співаків хору CET та відвідувачів адаптаційного центру для молоді з інвалідністю «Летючий дім».

Усі події фестивалю відвідали щонайменше 1800 людей

У 2018 році у співпраці з Центром європейської культури «Данте», ГО «Еммаус» провела п'ятий *соціо-культурний фестиваль ДАНТЕFEST 2018*, спрямований на промоцію ідей інклюзивності та соціальної відповідальності через культурні події. Головними подіями фестивалю стали:

- Концерт артисток хору міланського театру La Scala Лурдес-Мартінез Каррічер та Амор-Лілія Перез, які виконали кантату Stabat Mater Дж. Б. Перголезі на великій сцені ХНАТОБу ім. Лисенка;
- Відкрита лекція та семінар з Еразмо Фіджині, засновником школи «Олівер Твіст» (Комо, Італія), присвячені методам виховання та роботи з вразливим підлітком;

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Знакові події для української культури», 2019

- Видання та презентація книжки Марини Річчі «Говіндо. Дар Матері Терези», присвяченої досвіду всиновлення хлопчика з інвалідністю.

Усі події фестивалю відвідали щонайменше 1500 людей.

Починаючи з 2011 року, ГО «Еммаус» отримувала грантову допомогу для реалізації культурних та соціальних проектів від фондів AVSI та фундацій «Ашан для Молоді», «Fondazione Prima Spes», «Amici dell'Unità di Lavoro Sociale», «La Fondazione della Comunità Bresciana», «Kirche in Not», та Харківської міської ради та інші.

Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника, зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Виставка «Шлях Енея. Художники сьогодення сам на сам з минулим» відповідає на два питання. Перше більш широке: у яких стосунках з минулим перебуває сучасний художник? Воно виходить з усталеного твердження історичного авангарду про те, що будь-яке старе мистецтво має бути відкинуте. Сьогодні така відмова не є категоричною, навіть навпаки, окремим викликом для художника стає його власне минуле. Друге питання актуальне в українському контексті: як проблема минулого відображається в роботах художників різних поколінь і регіонів країни? Наразі робота з минулим і проблема пам'яті є нагальним питанням культурної сфери.

Унікальність і важливість запропонованого проекту полягає у його змісті та структурі. Аби відповісти на питання, куратори з України і Італії зібрали в одному проекті 13 художників, художниць і художніх груп з різних країн (України, Італії, Німеччини і Албанії). Результатом цього поєднання стане діалог авторів і їхніх творів, що увиразнює подібності і відмінності у роботі з минулим.

Рішення, яке пропонує виставка, є результатом роботи кураторів, зокрема дослідницької роботи і проведення серії розмов з художниками, твори яких представлені на виставці. Куратори пропонують подивитися на них через два мотиви: для одних художників минуле — це процес, шлях, який треба пройти, аби розібратися; для інших, минуле — це те, що необхідно конструювати або виправляти. Це розподілення буде оприявлене в експозиції, у двоповерховому просторі Єрміловцентру. Вперше проект «Шлях Енея. Художник сьогодення сам на сам з минулим» був втілений Casa Testori на замовлення фестивалю Rimini Meeting 2017, за участі європейських художників. У травні 2019 він матиме свою «українську версію», побудовану навколо «Енеїди» Івана Котляревського — літературного тексту, який виступає об'єднуючим містком між європейською та українською культурою.

Окрім транснаціонального діалогу (Еміліо Ісгро, Адріан Пачі, Джулія Кран, Мікеланджело Антоніні, Джованні Франджі), виставковий проект спрямований на встановлення зв'язків між митцями з різних регіонів України, більшість з яких вперше представляють свої роботи в Харкові: Відкрита група (Львів, Ужгород, Мукачів), Андрій Сагайдакоський (Львів), Ігор Янович (Львів), Микола Коломієць (Харків), Павло Маков (Харків), Владислав Краснощок (Харків), Євген Нікіфоров (Київ).

Проект є новим для локального і регіонального рівня, вписується у низку проектів національного масштабу, які працюють з темою минулого та переосмислюють культурні явища минулого (наприклад, «Тіні забутих предків. Виставка» у Києві і Львові, книжкове видання-дослідження «Decommunized», виставка «Енеїда» в НХМУ, перший фестиваль молодих художників з темою «Сьогодні, що так і не настало» тощо). На міжнародному рівні проект вписує українських авторів у європейський діалог щодо актуальних проблем сучасного мистецтва.

2. Мета та цілі проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей?

Головна мета проекту — представити та дослідити практики художнього осмислення досвіду відносин із власним та колективним минулим на прикладах робіт художників з України, Італії, Німеччини та Албанії.

Конкретні цілі:

- Встановити партнерські відносини між українськими та європейськими операторами культурного сектору шляхом реалізації європейсько-українського виставкового проекту «Шлях Енея. Художники сьогодення сам на сам з минулим»;
- Сприяти діалогу між художниками з різних регіонів України шляхом залучення учасників проекту з Харкова, Києва, Дніпра, Львова, Ужгороду та Мукачево;
- Сприяти критичному осмисленню творів сучасного мистецтва шляхом укладання, публікації та вільного розповсюдження каталогу-дослідження на тему виставкового проекту;



- Сприяти підвищенню рівня розуміння та інтерпретації творів сучасного мистецтва шляхом проведення серії публічних зустрічей з митцями та кураторами на тему виставкового дослідження;
- Розширення аудиторії та географічного впливу проекту шляхом запуску web-ресурсу задля відкритого розповсюдження матеріалів, створених під час проекту;
- Представити український культурний сектор на міжнародному рівні.

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягнення результатів?

Короткострокові результати проекту:

- Експонування однієї європейсько-української виставки в Харкові;
- Створення та розповсюдження 500 примірників каталогу до виставкового проекту серед українських та європейських інституцій та зацікавлених читачів (мова видання: українська та англійська);
- Проведення щонайменше 8 лекційних та дискусійних подій з залученням українських та європейських митців та кураторів протягом періоду експонування виставкового проекту;
- Створення web-ресурсу, на якому будуть зібрані усі тексти, фото- та відеоматеріали виставки та супутніх подій.

Довгострокові результати проекту:

- Розбудова партнерських відносин між українськими та європейськими культурними операторами;
- Проведення серії українсько-європейських виставок протягом найближчих 3-5 років;
- Презентація виставкового проекту на міжнародних фестивалях та конференціях;
- Популяризація іміджу Харкова як одного з найбільших культурних центрів України на національному та міжнародному рівні.

Кількісні показники:

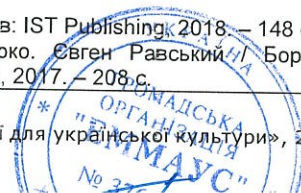
- 15000+ людей відвідають виставку протягом періоду експонування;
- буде опубліковано та безкоштовно розповсюджено 500 каталогів виставкового проекту;
- буде створено 1 двомовний web-ресурс, який гарантує вільний доступ до усіх здобутків проекту;
- буде проведено щонайменше 8 публічних освітніх заходів за темою виставки.

Якісні показники:

- підвищення інтересу до теми колективної пам'яті та культурної спадщини;
- покращення навичок критичного осмислення робіт сучасного мистецтва;
- посилення партнерських відносин між культурними інституціями України та Європи;
- збільшення потенціалу культурних операторів та інституцій Харкова.

4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди	Функціональні обов'язки в проекті	Відповідний досвід
Сальник Ірина Дмитрівна	Координація команди проекту, комунікації з учасниками та партнерами проекту	Досвід координації культурних та соціальних проектів: Координація соціо-культурного фестивалю ДАНТЕFEST 2018, архітектурно-соціальної резиденції "Громадський простір "Будинку Слово" (2016), "Соціальний Vitamin B" (2016); співорганізація "First Kharkiv Urban Fest" (2015) та Ночі в Літмузеї (2012-2014)
Філоненко Олександрович	Борис Кураторський супровід виставки, укладання каталогу, модерація освітніх подій в рамках проекту	Кураторський досвід: Друга національна бієнале молодого мистецтва (2019), Aza Nizi Maza. Правила Буравчика, НКММК «Мистецький Арсенал» (2018), Музей плаката. Виставка плакатів з колекції фестивалю 4-й блок, галерея Come in (2018), Влад Краснощек. Как я завязал с искусством, арт-центр Aza Nizi Maza (2018), Володимир Костирко, Євген Равський. Правдою мистецтва є фікція, галерея Come in (2017), Тіні забутих предків. Виставка, НКММК «Мистецький Арсенал» (2016) Книжкові видання та каталоги: 2018 — Павло Маков. До По — Харків: IST Publishing, 2018 — 148 с. 2017 — Лувр. Володимир Костирко. Євген Равський / І Борис Філоненко — К.: Видавництво Артбук, 2017. — 208 с.



		2016 — Тіні забутих предків. Графічні історії / Клуб ілюстраторів Pictoric, Борис Філоненко — К.: Видавництво Артбук, 2016. — 56 с. 2016 — Тіні забутих предків. Книга / колектив авторів — К.: Видавництво Артбук, 2016. — 500 с. 2016 — Ukraine. Waiting for a Hero. Kostyrko, Ravski [каталог виставки] / Zanna Komar, Borys Filonenko, Ziemowit Szczerek — Krakow: Międzynarodowe Centrum Kultury, 2015. — 96 с. 2014 — Павло Маков. Paradiso Perduto [каталог виставки у Національному Художньому Музеї України] — 40 с.
Чекаль Георгійович	Олексій	Дизайнер виставкового простору, каталогу Дизайн-концепти виставкового простору: 2013 — Світло світить у темряві: репресовані християни за радянських часів, Rimini Meeting, Італія 2014 — Майдан: від терпіння до надії, Rimini Meeting, Італія 2014 — Сирійська археологія, Rimini Meeting, Італія 2015 — Митрополит Антоній Сурожський, Rimini Meeting, Італія Книжковий дизайн: Дизайнер та верстальник більш ніж 100 книжок та каталогів до міжнародних виставок
ФОП Новгородова Ганна	Дизайнер сайту	5 років досвіду роботи в сфері дизайну
ФОП Ландесман Тетяна	Промоція та координація зовнішніх комунікацій проекту	7 роки pr-супроводу культурних, соціальних та комерційних проектів
Купіна Олена Михайлівна	Фінансовий менеджмент проекту	Більше 15 років досвіду роботи в бухгалтерському обліку, зокрема в супроводі проектів, що стримали гранти від приватних та державних донорів
Новікова Олена Ігорівна	Юридичний супровід проекту	Більше 10 років досвіду юридичного супроводу неприбуткових організацій
ФОП Леонова Анастасія Олегівна	Перекладач каталогу, текстів для виставкового простору та сайту	Досвід перекладу наукових та літературних текстів за напрямками: українська-англійська, англійська-українська, французька-українська
ФОП Коломієць Микола Васильович	Фотозйомка подій	Більше 5 років художньої фотозйомки
Медіа-проект НАКІПІЛО	Відео-зйомка та монтаж подій	5 років досвіду в створенні відеорепортажів та журналістських матеріалів на культурні та соціальні теми
ФОП Риженко Павло іванович	Поліграфічний супровід проекту (друк банерів, афіш, буклетів, каталогів)	Більше 5 років досвіду в наданні поліграфічних послуг виставковим проектам та видавництвам України

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Просимо заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-и) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Спис аудиторії: студенти мистецьких та гуманітарних спеціальностей, діти старшого шкільного віку, працівники галерей, музеїв, художніх шкіл, викладачі мистецьких ВНЗ, мистецтвознавці, літературознавці, представники локальних ЗМІ, зацікавлена широка аудиторія.

Вік: від 14 до 75 років

Безпосередня цільова аудиторія:

- 15000 відвідувачів виставки протягом періоду експонування;
- Щонайменше 150 школярів та студентів, що відвідають екскурсії виставковим проектом;
- Щонайменше 50 підлітків з інвалідністю та/або сиріт, які відвідають виставку та супутні події.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Знакові події для української культури», 2019



- Щонайменше 10 молодих людей з інвалідністю та або/сиріт, залучених до виставкового проекту у якості волонтерів (медіатори, фотографи, дизайнери, промоутери);
- 500 відвідувачів публічних зустрічей із українськими та італійськими мистцями;
- 500 читачів каталогу виставки.

Опосередкована аудиторія:

- Щонайменше 12000 студентів ХНУ ім. В.Н. Каразіна, на території якого розташований виставковий простір ЄрміловЦентру;
- Щонайменше 1500 відвідувачів власних подій ЄрміловЦентру;
- 15 штатних працівників ГО «Еммаус» та ЄрміловЦентру;
- 4 медіатора та 6 волонтерів, які будуть приймати участь в виставковому проекті;
- Щонайменше 70000 читачів інформаційних матеріалів в ЗМІ та соціальних мережах;
- щонайменше 2000 читачів каталогу в культурних інституціях протягом року;
- щонайменше 5000 читачів матеріалів, опублікованих на сайті на рік;
- щонайменше 2500 глядачів оприлюднених на сайті відео-матеріалів подій на рік

Ініціюванню проекту передувала серія зустрічей спеціалізованої фокус-групи, до якої входили представники культурного та креативного сектору: куратори, медіатори, арт-критики, керівники художніх студій та галерей сучасного мистецтва, викладачі кафедр культурології та мистецтвознавства, дизайнери та митці. На цих сесіях було обрано тему, яка не мала повного відображення у регіональних та національних проектах минулих років. До участі у сесіях також було залучено європейських кураторів та креативних операторів задля врахування інтересів до співучасті у проекті.

Задля ефективного залучення аудиторії до участі в проекті, вона була розділена на цільові групи, кожною з яких будуть працювати фахівці, які мають необхідні канали комунікації:

- Студенти мистецьких та гуманітарних спеціальностей будуть залучені завдяки підтримці викладачів ХНУ ім. В.Н.Каразіна, Харківської національної академії культури, Харківської національної академії художньої промисловості, Харківського національного університету мистецтв та ін.
- Школярі старших класів будуть залучені завдяки співпраці з викладачами державних та приватних шкіл, у яких викладається історія мистецтва;
- Професійній спільноті (працівники галерей, музеїв, художніх шкіл та ін...) будуть розіслані запрошення на відкриття виставкового проекту;
- Представники ЗМІ заздалегіть отримають запрошення на брифінги та пресс-конференції до початку проекту та на усі події протягом періоду його реалізації;
- Молодь з інвалідністю та сиріт будуть залучені завдяки існуючій співпраці між ГО «Еммаус» та інтернатами та технікумами міста, в яких проживають та навчаються підлітки з інвалідністю та або/сироти

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проекту? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

План моніторингу та оцінки рівня реалізації проекту

Конкретні цілі проекту	Індикатори успішності	Методи оцінки	Відповідальна особа
Встановити діалог між українськими та європейськими операторами культурного сектору шляхом реалізації європейсько-українського виставкового проекту	Кількість європейських митців та кураторів, які відвідають виставковий проект;	Усне та/або письмове анкетування іноземних відвідувачів;	Працівники приймаючої інституції;
Промоція критичного осмислення творів сучасного мистецтва шляхом укладання, публікації та вільного розповсюдження каталогу-дослідження на тему виставкового проекту;	Кількість виданих примірників каталогу; Кількість осіб та/або інституцій, що отримали каталог Кількість критичних статей про виставковий проект, опублікованих в профільних ЗМІ	Договори та акти виконаних робіт; Збір підписів та/або підтверджуючих листів про отримання каталогу; Аналіз контенту профільних ЗМІ та збір статистичних даних	Координатор проекту
Сприяти підвищенню рівня розуміння та інтерпретації творів сучасного мистецтва	Кількість відвідувачів публічної програми проекту;	Складання списків присутніх на лекціях;	Координатор проекту та/або медіатори виставки

шляхом проведення серії публічних зустрічей з митцями та кураторами на тему виставкового дослідження;		Проведення анкетування серед слухачів лекцій;	
Розширення аудиторії та географічного впливу проекту шляхом створити web-ресурсу задля відкритого розповсюдження матеріалів, створених під час проекту;	Кількість відвідувачів сайту з інших міст України та інших країн	Аналіз даних, отриманих завдяки адміністративним інструментам управління сайтом	Координатор проекту
Представити український культурний сектор на міжнародному рівні	Кількість презентацій виставки за кордоном протягом періоду реалізації проекту; Кількість відвідувачів презентацій; Кількість каталогів, отриманих представниками європейських культурних інституцій.	Ведення реєстраційних листів, фото-фіксація, листи з підписами осіб, що отримали каталог	Директор організації-заявника

Проектні ризики та стратегії їх мінімізації

Група ризиків	Опис	Стратегія зменшення ризиків
ЗОВНІШНІ РИЗИКИ	Подорожчання цін на необхідні товари та послуги	Для мінімізації витрат через цінові коливання, договори на купівлю необхідних товарів та замовлення послуг будуть сформовані в найкоротші строки з фіксацією вартості на момент укладання договору
	Низька зацікавленість стейкхолдерів проекту	Відносини із стейкхолдерами проекту було сформовано протягом низки попередніх проектів, тому
	Невідповідність приміщення запланованому проекту	Обранню локації для реалізації проекту передувало аналіз найважливіших арт-центрів Харкова, серед яких було обрано інституцію, яка має найкраще географічне розташування, надає можливість трансформувати простір в залежності від потреб проекту, має багаторічний досвід та позитивні рекомендації від інституцій, які раніше реалізували проект в обраному приміщенні
	Затримка із транспортуванням робіт	Усі роботи, які будуть представлені у виставковому проекті, будуть зібрані заздалегідь та зберігатися у сховищі приймаючої інституції.
	Пошкодження витворів мистецтва, які будуть представлені на виставці	Для транспортування витворів мистецтва будуть обрані надійні та перевірені транспортні компанії; під час виставкового проекту приміщення буде знаходитися під охороною та відеоспостереженням, а в залі будуть працювати медіатори, які будуть слідкувати за тим, як відвідувачі взаємодіють із роботами
ВНУТРІШНІ РИЗИКИ	Помилкова калькуляція витрат, потрібних для реалізації проекту	Формуванню бюджету передуватиме аналіз локального ринку послуг та товарів, необхідних для реалізації проекту, що дозволить сформувати бюджет з урахування реальної ринкової вартості
	Команда не зможе виконати проект в запланованому обсязі або ж не мають необхідної кваліфікації	До роботи над проектом було залучено експертів, які мають багаторічний досвід роботи та мають позитивні рекомендації як від замовників, так і від співробітників у минулих проектах
	Низький рівень комунікації між командою проекту та директором організації,	Команда проекту зустрічається на наради декілька разів на тиждень, а усі завдання розподілені та відображені в он-лайн сервісі Trello, який дозволяє усім учасникам цілодобово мати доступ до детального переліку

низька проінформованість команди щодо строків та завдань, необхідних для реалізації проекту	власних задач (із зазначенням строків) та задач, які виконують інші члени команди
Нестача коштів для реалізації проекту в запланованому обсязі	На випадок нестачі коштів на реалізацію проекту в запланованому обсязі, буде розроблено альтернативний проект з меншою кількістю залучених митців та послуг третіх осіб
Недостатня матеріально-технічна база	Під час формування концепції виставки проекти будуть оцінюватися з точки зору технічних можливостей організації-заявника та приймаючої інституції.
Недостатня промоція перед та під час реалізації проекту	До промоції проекту будуть залучені не лише члени команди, а й сторонні фахівці з досвідом та необхідними партнерськими відносинами в сфері реклами культурних подій в Харкові.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Задля найширшого та ефективного розповсюдження інформації про фестиваль та його події, було розроблено PR-стратегію, що включає наступні інструменти:

- публікації на сторінках організації в соціальних мережах;
- створення web-сайту та розміщення найактуальнішої інформації та анонсів подій;
- анонси та аналітичні публікації в друкованих ЗМІ;
- участь в теле- та радіо-ефірах;
- проведення низки прес-конференцій для представників локальних ЗМІ та зацікавлених партнерських організацій;
- власна та партнерська e-mail розсилки;
- публікації та stories на сторінках партнерів в Facebook, Instagram та Telegram
- розповсюдження друкованих афіш культурними закладами міста;
- розміщення афіш на сіті-лайтах, розташованих на центральних вулицях міста.

Окремим інформаційним методом промоції проекту стане безкоштовне розповсюдження каталогу до виставки. Тираж у 500 примірників буде надісланий до низки культурних та освітніх інституцій України та Італії. Окремі примірники також отримають найважливіші українські культурні оператори, представники культурних департаментів Харкова та області, представники посольств тих країн, які представлені на виставці (Німеччина, Італія), Гете-Інститут, Італійський інститут культури в Україні та ін.

Серед професійної спільноти інформацію про виставковий проект будуть розповсюджувати такі діячі культурного сектору Харкова як: Наталля Іванова (директорка ЄрміловЦентру), Микола Коломієць (митець, засновник та директор художньої студії Aza Nizi Maza), Павло Маков (митець), Марія Коломієць (Співзасновниця художньої студії Aza Nizi Maze), Іванна Скиба-Якубова (засновниця PR-агенції Bagels&Letters)

На міжнародному рівні промотувати проект буде Елена Маццола (директорка Центру європейської культури «Данте»), Лука Фйоре (італійський журналіст, співкуратор виставкового проекту), Джузеппе Фраджі (директор Casa Testori, Мілан, Італія), Анастасія Золотова (директорка ГО «Еммаус»), Аліна Ханбабаєва (співорганізаторка фестивалю Plan B)

Для ефективного залучення студентської аудиторії до промоції проекту будуть залучені авторитетні викладачі з ХНУ ім. В.Н.Каразіна, Харківської національної академії культури, Харківської національної академії художньої промисловості, Харківського національного університету мистецтв та ін..

На етапах препродакшену та реалізації проекту планується співпраця з такими ЗМІ та профільними виданнями як: ART Ukraine, лівий берег, Коридор, медіа-проект "Накипіло", телеканал Simon, телеканал ATN, телеканал ОТБ, агенція MediaPort, Громадське Харків, Суспільне Харків.

Інформаційними партнерами фестивалю стануть Інститут італійської культури, Посольство Італії в Україні, Харківська обласна адміністрація, News Room, Kharkiv Today, Культурна Агенція А, PR-агенція Bagels&Letters, інформаційний портал "Сухарі", ЄрміловЦентр, COME IN art gallery, Aza Nizi Maza, Харківська муніципальна галерея, Гараж Хаб, Благодійна крамниця "Ясна річ", ХНУ ім. В. Н. Каразіна, Харківська державна академія культури, Харківський політехнічний університет, ImpactHub Odessa, ресурсний центр «ГУРТ», RotaryClub Мрія.

Уся інформаційна кампанія буде супроводжуватися посиланнями на підтримку Українського культурного фонду. Логотип Фонду з'явиться на банерах, афішах, запрошеннях, буклетах до виставки; в усіх публікаціях у соціальних мережах, на обкладинці каталогу до виставки, на сайті проекту та у презентаціях до лекційних та дискусійних подій. Діяльність та підтримку Фонду також буде презентовано під час зустрічей та презентацій з партнерськими організаціями в Італії.



9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Сталість проекту та розповсюдження інформації про результати виставкового проекту будуть забезпечені завдяки:

1. Формуванню та розміщенню на сайті відкритої бази текстових, візуальних та відеоматеріалів, створених під час виставкового проекту;
2. Проведенню серії презентацій результатів проекту в Україні та на європейському міжнародному фестивалі Rimini Meeting (Ріміні, Італія) та в Casa Testori (Мілан, Італія).
3. Публікації, розповсюдженню та серії презентацій каталогу до виставкового проекту;
4. Утворенню нових регіональних, національних та міжнародних партнерств та формуванню плану зі створення низки європейсько-українських виставкових проектів в Україні та за кордоном.

Після закінчення проекту «Шлях Енея. Художники сьогодні сам-на-сам з минулим» організація планує розпочати роботу над новим європейсько-українським проектом, який дозволить утворити нові колаборації між українськими та європейськими культурними операторами. Площадкою для висвітлення нового проекту та привернення уваги до вже завершеного у відкритому доступі стане web-ресурс, створений в рамках даного проекту.

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

☒ Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників «Знакові події для української культури», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Злотова Анастасія Борисівна

Дата заповнення

Підпис

Згода на обробку персональних даних

☒ Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Злотова Анастасія Борисівна

Підпис та дата

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Самоніж Ірина Дмитрівна

Підпис та дата



Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди. Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами.

Етапи реалізації проекту (відповідно до етапів вашого проекту – тут ПРИКЛАДИ)	Конкретні заходи (ПРИКЛАДИ)	Місяць 1	Місяць 2	Місяць 3	Місяць 4
Підготовчий етап	Координація роботи команди проекту (встановлення пріоритетних задач, розподіл обов'язків, моніторинг успішності)	Сальник			
	Оформлення короткострокових працівників Проекту	Купіна			
	Формування концепції виставки	Філоненко			
	Укладання каталогу; переклад текстів з італійської на українську та з української на англійську	Філоненко ФОП Леонова			
	Створення дизайн-концепції виставки та верстки каталогу	Чекаль, Філоненко			
	Транспортування художніх робіт	Ін Тайм			
	Друк фото-робіт художників проекту	ФОП Риженко			
	Оренда аудіо- та візуального обладнання	ФОП Долгих			
	Монтаж та організація простору експозиції	ТОВ «Центр ділової співпраці «Партнер ДЕ»»			
	Набір групи волонтерів-медіаторів для виставки	Сальник			
Інформаційна кампанія	Розробка програми публічних подій та погодження з учасниками	Сальник			
	Розробка дизайну афіш та банерів	Чекаль			
	Виготовлення афіш та банерів	ФОП Риженко			
	Розповсюдження афіш та розміщення банерів на сітлайтах	ФОП Новгородова	ФОП Новгородова		
	Інформаційна кампанія в соціальних мережах	ФОП Ландесман	ФОП Ландесман	ФОП Ландесман	ФОП Ландесман
	Розповсюдження запрошень на виставку серед професійної спільноти	ГО «Єммаус»			
		ЦСМ ЄрміловЦентр			
	Проведення прес-брифінгу та прес-туру	ФОП Ландесман	ФОП Ландесман		
	Публікація анонсів та аналітичних матеріалів в профільних ЗМІ	ФОП Ландесман	ФОП Ландесман		
Реалізація	Координація роботи команди (розподіл обов'язків, комунікація з зовнішніми контрагентами та митцями, координація роботи волонтерів-медіаторів)	Сальник	Сальник	Сальник	Сальник

	Відкриття виставкового проекту	Сальник, Золотова, Філоненко, ЦСМ Єрмілов Центр			
	Публікація каталогу	ФОП Риженко			
	Розповсюдження каталогу	ГО Еммаус, ЦСМ ЄрміловЦентр	ГО Еммаус, ЦСМ ЄрміловЦентр	ГО Еммаус, ЦСМ ЄрміловЦе нтр	ГО Еммаус, ЦСМ ЄрміловЦен тр
	Проведення 7 публічних зустрічей з митцями та кураторами	Філоненко Сальник	Філоненко, Сальник		
	Проведення екскурсій виставковим проектом	Філоненко Сальник	Філоненко, Сальник		
	Фото- та відео фіксація публічних подій	ФОП Коклонська, ФОП Коломієць	ФОП Коклонська, ФОП Коломієць		
	Фото-фіксація художніх робіт, представлених на виставці	ФОП Коломієць	ФОП Коломієць		
	Проміжний моніторинг успішності проекту		Сальник		
	Демонтаж виставки		ТОВ «Центр ділової співпраці «Партнер ДЕ»» ін Тайм		
	Зворотня відправка робіт				
	Обробка первинної бухгалтерської документації	Купіна	Купіна	Купіна	Купіна
	Презентація проекту в культурних інституціях Італії				Золотова
Обробка та оприлюднення матеріалів	Створення дизайну web-сайту проекту	ФОП Новгородова	ФОП Новгородова		
	Верстка веб-сайту		Vilmate	Vilmate	Vilmate
	Монтаж відео лекцій для публікації на сайті		ФОП Коклонська		
	Написання текстів для сайту		Філоненко	Філоненко	Філоненко
	Переклад текстів до сайту		ФОП Леонова	ФОП Леонова	ФОП Леонова
	Запуск web-ресурсу				Vilmate
Етап звітування	Повний моніторинг успішності проекту				Сальник
	Підготовка фінансового звіту				Купіна
	Підготовка змістового звіту на основі фото та відеоматеріалів				Сальник
	Підготовка медіа-звіту				Сальник
	Аудит	Аудиторська компанія Compass Group	Аудиторська компанія Compass Group	Аудиторська компанія Compass Group	Аудиторська компанія Compass Group
	Подання звітності				Золотова, Купіна, Сальник



Додаток 2: Динаміка розвитку проекту

Інструкція для заявника:

Надайте кількісні та якісні показники за попередні 2-ва роки та прогнозовані показники у 2019 році в результаті проведення події.

Для проекту, реалізація якого планується вперше, просимо заповнити колонку на 2019 рік.

Кількісні	2017	2018	2019
Охоплення аудиторії учасників (кількісний вимір)			15000
Медіа охоплення (види ресурсів, кількість медіа-контенту)			30 інформаційних публікацій на власних сторінках у соціальних мережах; 25 публікацій-анонсів на сторінках партнерів; 1 пресс-конференція для представників ЗМІ; 1 пресс-тур виставкою для представників ЗМІ; 7 сіт-лайтів з афішею виставки протягом 45 днів; 30 афіш, розповсюджених публічними локаціями міста; 1 теле-ефір, анонсуючий виставку; 5 репортажів про проект; 3 аналітичні статті в профільних виданнях
Залучені партнерства (від 3 до 7)			7
Географічне охоплення			4 країни, 6 українських міст
Заходи (основні в рамках події)			7

Якісні	2017	2018	2019
Охоплення аудиторії учасників (кластерування: за соціальними, віковими, професійними тощо показниками)			Студенти мистецьких та гуманітарних спеціальностей, діти старшого шкільного віку, працівники галерей, музеїв, художніх шкіл, викладачі мистецьких ВНЗ, мистецтвознавці, представники локальних ЗМІ, молодь з інвалідністю та/або сиріти
Медіа охоплення (канали комунікації)			Друковані та он-лайн ЗМІ, власні та партнерські сторінки в соціальних мережах, теле-канали та агенції новин, сторінки лідерів думок, пресс-конференції, пресс-тури виставкою, профільні культурні видання,
Залучені партнерства (національні/міжнародні, короткотривалі/довготривалі тощо)			Національні: ЦСМ ЄрміловЦентр, Харківський літературний музей, Харківський національний університет ім. В.Н.Каразіна, ЯГалерея Міжнародні: Casa Testori, Associazione Michelangelo Antonioni, Rimini Meeting



Географічне охоплення (регіонального, національного та міжнародного рівнів)			На національному рівні: Харків, Київ, Дніпро, Львів, Ужгород, Мукачево. На міжнародному рівні: Італія, Албанія, Німеччина
Розширення програми події (за рахунок включення нових напрямів/секторів культури)			Лекції, зустрічі із митцями, дискусійні панелі, кураторські екскурсії, інклюзивні екскурсії, публікація та безкоштовне розповсюдження дослідницького каталогу



Комунікаційна стратегія (не більше трьох сторінок)

Інструкція для заявника:

Надати детальний план комунікаційної стратегії знакової події.

Окрім інформаційної мети, комунікаційна стратегія проекту спрямована досягнення таких цілей:

- проговорення за її допомогою суспільно важливих дискусійних тем (зокрема, роботи зі спільною історичною пам'яттю, подолання наслідків тоталітарного періоду в історії країни тощо);
- посилення в суспільній свідомості позиції сучасного мистецтва як медіатора соціальних процесів, посилення ролі художника у суспільному діалозі;
- підвищення статусу українського мистецтва й митців на європейському рівні;
- підвищення інтересу як професійної спільноти, так і широкої аудиторії до культурних проектів міжнародної співпраці,
- позначення Харкова на національній мапі важливих мистецьких проектів,
- привернення уваги до можливих варіантів співпраці між мистецькими інституціями, незалежними українськими кураторами, арт-менеджерами й іноземними культурними проектами,

Також є важливим та актуальним поширення інформації про сучасний європейський мистецький контекст, аналіз спільного й відмінного в українському та західноєвропейському мистецьких контекстах (зокрема, в підходах до політики пам'яті, темах, з якими працюють митці, способах їх осмислення і представлення).

Враховуючи те, що одним із напрямків діяльності ГО «Еммаус» є різнобічний супровід молоді з інвалідністю та сиріт, в контенті комунікативної стратегії знайдуть місце тематичні матеріали, які підіймають питання інклюзивності та відкритості суспільства, подолання ізоляції та маргіналізації вразливих верств населення.

Інформаційна кампанія буде спрямована за наступними напрямками:

1. Робота зі ЗМІ:

- Написання інформаційних матеріалів (анонсуючі прес-релізи) та розміщення їх у регіональних ЗМІ та національних, що працюють із темами культури
- Поява низки матеріалів у виданнях, що працюють із темами культури, мистецтва, креативної економіки, освіти (інтерв'ю з кураторами й авторами, оглядові матеріали тощо). Матеріали будуть створені як авторами, безпосередньо залученими проектом, так і журналістами, яких ми запросимо в якості оглядачів
- Залучення ЗМІ до створення телевізійних сюжетів
- Організація теле- та радіоефірів і друкованих інтерв'ю
- Запрошення ЗМІ на виставку та відкрите інтерв'ю під час Ночі Музеїв, створення умов для їх роботи

В якості потенційних інформпартнерів та ЗМІ, в яких з'являться аналітичні матеріали, ми розглядаємо:

Національні ЗМІ: Korydor, Chornozem, LB.ua, Збруч, Критика, Вокруг Света, DontTakeFake, Rubryka.com, Vogue, bureau24/7, Насвое Время, УП Життя, Delo.ua, День;
UA: Культура, Радіо Аристократи, Українське радіо, Громадське радіо;
Місцеві ЗМІ: UA: Харків, МедіаПорт, KharkivToday, ReadMe, Накипіло, My.Kharkov, Dozor Неделя, Справжня варт, Вечерний Харків.

Також ми будемо запрошувати на відкриття виставки й відкрите інтерв'ю з авторами журналістів місцевих телеканалів (медіагрупа Об'єкти, канали АТН та Р1), власних кореспондентів каналів 1+1, 5, Інтер, Україна, Еспресо, 112 тощо.

2. Робота в соціальних мережах:

1. Створення, наповнення і поширення події на ФБ
2. Підтримка події в інстаграмі
3. Інформування про подію в соцмережах організаторів та партнерів і дружніх проектів (Еммаус, ДантеЦентр, ЄрміловЦентр, Aza Nizi Maza, PR-агенція "Bagels & Letters", 4 Блок, П'ятий Харків, Біснале молодого мистецтва тощо)
4. Розміщення інформації в тематичних публіках на фейсбуці (публіки про життя в місті, афішні сторінки тощо)
5. Рекламні кампанії на фейсбуці та Інстаграмі

3. Безпосередня рекламна кампанія виставки включатиме:

- Зовнішня реклама (борди й сітілайти)
- Реклама в метро та наземному транспорті
- Афіші на афішних тумбах в місті та в різних закладах, цікавих з точки зору аудиторії (вузи; хаби, галереї, музеї; кав'ярні та дизайнерські магазини і т.ін.)
Буклети, флаєри та листівки
- Радіореклама
- Реклама в соціальних мережах (Фейсбук, Інстаграм)



4. Поширення інформації про виставку спікерами й спікерками проекту, зокрема:

- Куратори проекту: Борис Філоненко та Лука Фйоре
- Українські художники-учасники проекту: Павло Маков, Микола Коломієць, Андрій Сагайдаковський, Влад Краснощок, Ігор Янович, Євген Нікіфоров, Відкрита група
- Європейські художники й художниці, учасники й учасниці проекту: Еміліо Сгро, Джулія Кран, Адріан Пачі, Джованні та Джузеппе Франджі.
- Представники фестивалю Rimini Meeting, під час якого вперше було показано цей проект;
- Представники ЦСМ ЄрміловЦентру як приймаючої інституції;
- Команда ГО "Еммаус" та Центру Європейської культури «Данте», зокрема – співзасновник проектів, відомий український філософ, культуролог та теолог Олександр Філоненко
- Представники партнерських організацій, з якими співпрацює ГО «Еммаус»
- Учасниці та учасники адаптаційного проекту для молоді та сиріт проекту La Casa Volante.

Ключовими поняттями, навколо яких буде побудовано комунікаційну стратегію:

Пам'ять, декомунізація, денацифікація, історична пам'ять, колективна травма, сучасне мистецтво, суспільний діалог, рефлексії, критичне мислення, свобода висловлювання, демократизація, гуманізм, права людини, мистецтво як медіум і медіатор, міжнародна культурна співпраця тощо.



**Список художників та робіт, які будуть представлені на виставці
«Шлях Енея. Художники сьогодення сам на сам із минулим»**

Європейські митці:

- Еміліо Ісгро / Італія / Storia dell'arte / 2016;
- Адріан Пачі / Албанія / The column / 2012;
- Джулія Кран / Німеччина / Mutter und Tochter / 2010;
- Джованні Франджі / Італія / Lotteria Farnese / 2014;
- Мікеланджело Антоніоні / Італія / Lo sguardo di Michelangelo / 2004.

Українські митці:

- Павло Маков / Харків / До По / 2018;
- Відкрита група / Львів, Ужгород, Мукачево / The same places / 2016;
- Андрій Сагайдаковський / Львів / Дивись не заблукай! / 2006;
- Микола Коломієць / Харків / Love / 2011;
- Євген Нікіфоров / Київ / Пам'ятники Республіки / 2017;
- Ігор Янович / Львів / Контексти / 2011;
- Владислав Краснощок / Харків / Негативи зберігаються / 2011;
- Йозеф Хмелевський / Відкриття пам'ятника Івану Котляревському в Полтаві / 1903



Додаток № 6 до договору про надання гранту № 2019/01 від 13 травня 2019 р.



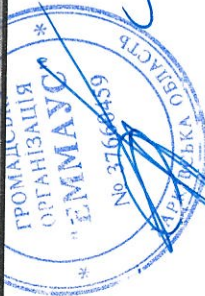
Програма "Знакові події для української культури"

Назва Заявника: Громадська організація "Еммаус"

Назва проекту: Шлях Енея. Художники сьогодні сам на сам з минулим

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
1 Український культурний фонд	100%	588725
2 Співфінансування* :	0%	0
2.1. Кошти організацій-партнерів	0%	0
2.2. Кошти місцевих бюджетів	0%	0
2.3. Кошти інших інституційних донорів	0%	0
2.4. Кошти приватних донорів	0%	0
2.5. Власні кошти організації-заявника	0%	0
2.6. Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)	0%	0
Всього	100%	588725

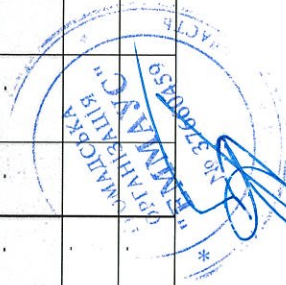
Голова Правління



Земцова Л.Г.

а проекту: Шлях Енея. Художники сьогодні сам-на-сам з минулим

до по підрозділу 2 "Оплата праці":									
розділ: 3 Соціальні внески									
пк	місяць	22.00	67 300.00	111 100.00					111 100.00
3.1	Соціальні внески з оплати праці	22.00	14 806.00	24 442.00					
а	Філіппенко Борис Олександрович, написання текстів та укладання каталогу	місяць	1.00	4 400.00					24 442.00
б	Чечель Олексій Георгійович, дизайн виставкового простору, поліграфічних матеріалів, каталогу	місяць	1.00	3 960.00					4 400.00
в	Сальник Ірина, координатор проекту	місяць	4.00	990.00					3 960.00
г	Куліна Олена, фінансовий менеджер	місяць	4.00	990.00					3 960.00
д	Масов Павло, публічна лекція-зустріч, 2 години та участь у панельній дискусії	лекція	1.00	770.00					770.00
е	Микола Коломєць (публічна лекція-зустріч, 2 години та участь у панельній дискусії)	лекція	1.00	770.00					770.00
ж	Владислав Краснощок (публічна лекція-зустріч, 2 години)	лекція	1.00	770.00					770.00
з	Евген Ніфоров (публічна лекція-зустріч, 2 години)	лекція	1.00	770.00					770.00
и	Лідія Калашнікова (публічна лекція, 2 години)	лекція	1.00	770.00					770.00
к	Філіппенко Борис, модератор публічних лекцій/події	лекція/подія	7.00	616.00					4 312.00
го по підрозділу 3 "Соціальні внески":		22.00	14 806.00	24 442.00					24 442.00
л	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)								
м	Вартість проїзду (для штатних працівників)	шт.							
н		шт.							
о		шт.							
п		шт.							
р	Вартість проживання (для штатних працівників)	доба							
с	Рахунок з їдальні (з вказаним працівником відрядженої особи)	доба							
т	Рахунок з готелю (з вказаним працівником відрядженої особи)	доба							
у	Рахунок з готелю (з вказаним працівником відрядженої особи)	доба							
ф	Добова (для штатних працівників)	доба							
х		доба							
ц		доба							
ч	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників):								
ц	Обладнання і нематеріальні активи								
д	Обладнання, інструменти, інвентар які необхідні для виконання його при реалізації проекту	шт.							
е	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							
ж	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.							



Код	Наименование	Единица измерения	Количество	Цена за единицу	Сумма
8.1	Остатки материалов на начало				
8.2	Плоские листы фанеры (класс 12,5/2000/1200) (монтажные конструкции для экспонирования работ Юли Крам, Изабеллы Хмельской, Виктории Антониной, Микеланджело Антониони, Владислава Краснощоча)	шт.	41,00	115,00	4 715,00
8.3	Профиль для монтажа гипсокартона UW100 4 мм (монтажные конструкции для экспонирования работ Юли Крам, Изабеллы Хмельской, Виктории Антониной, Микеланджело Антониони, Владислава Краснощоча)	шт.	80,00	48,00	3 840,00
8.4	Клей для гипсокартона, 30 кг (монтажные конструкции для экспонирования работ Юли Крам, Изабеллы Хмельской, Виктории Антониной, Микеланджело Антониони, Владислава Краснощоча)	шт.	4,00	145,00	580,00
8.5	Шпательная смесь, 25 кг (монтажные конструкции для экспонирования работ Юли Крам, Изабеллы Хмельской, Виктории Антониной, Микеланджело Антониони, Владислава Краснощоча)	шт.	5,00	230,00	1 150,00
8.6	Грунт-эмаль, 5 кг (монтажные конструкции для экспонирования работ Юли Крам, Изабеллы Хмельской, Виктории Антониной, Микеланджело Антониони, Владислава Краснощоча)	шт.	3,00	260,00	780,00
8.7	Фарба Копирзист для стін сіра (для експонування робіт Юлі Крам, Ізабелли Хмельської, Вікторії Антоніоні, Микеланджело Антоніоні, Владислава Краснощоча)	шт.	10,00	200,00	2 000,00
8.8	Фарба Младекст для стін біла, 12 кг (фарбування конструкцій для експонування художніх робіт)	шт.	3,00	600,00	1 800,00
8.9	Клей для шпалер (фіксація фотобіт Юлі Крам)	шт.	2,00	150,00	300,00
8.10	Дрібні витратні матеріали (стіки, цвяхи, саморізи, малярні кисті та валики)	комплект	1,00	1 600,00	1 600,00
8.11	Носії, напичкувачі				
8.12	Найменування	шт.			
8.13	Найменування	шт.			
8.14	Найменування	шт.			
8.15	Найменування	шт.			
8.16	Найменування	шт.			
8.17	Найменування	шт.			
8.18	Найменування	шт.			
8.19	Найменування	шт.			
8.20	Найменування	шт.			
8.21	Найменування	шт.			
8.22	Найменування	шт.			
8.23	Найменування	шт.			
8.24	Найменування	шт.			
8.25	Найменування	шт.			
8.26	Найменування	шт.			
8.27	Найменування	шт.			
8.28	Найменування	шт.			
8.29	Найменування	шт.			
8.30	Найменування	шт.			
8.31	Найменування	шт.			
8.32	Найменування	шт.			
8.33	Найменування	шт.			
8.34	Найменування	шт.			
8.35	Найменування	шт.			
8.36	Найменування	шт.			
8.37	Найменування	шт.			
8.38	Найменування	шт.			
8.39	Найменування	шт.			
8.40	Найменування	шт.			
8.41	Найменування	шт.			
8.42	Найменування	шт.			
8.43	Найменування	шт.			
8.44	Найменування	шт.			
8.45	Найменування	шт.			
8.46	Найменування	шт.			
8.47	Найменування	шт.			
8.48	Найменування	шт.			
8.49	Найменування	шт.			
8.50	Найменування	шт.			
8.51	Найменування	шт.			
8.52	Найменування	шт.			
8.53	Найменування	шт.			
8.54	Найменування	шт.			
8.55	Найменування	шт.			
8.56	Найменування	шт.			
8.57	Найменування	шт.			
8.58	Найменування	шт.			
8.59	Найменування	шт.			
8.60	Найменування	шт.			
8.61	Найменування	шт.			
8.62	Найменування	шт.			
8.63	Найменування	шт.			
8.64	Найменування	шт.			
8.65	Найменування	шт.			
8.66	Найменування	шт.			
8.67	Найменування	шт.			
8.68	Найменування	шт.			
8.69	Найменування	шт.			
8.70	Найменування	шт.			
8.71	Найменування	шт.			
8.72	Найменування	шт.			
8.73	Найменування	шт.			
8.74	Найменування	шт.			
8.75	Найменування	шт.			
8.76	Найменування	шт.			
8.77	Найменування	шт.			
8.78	Найменування	шт.			
8.79	Найменування	шт.			
8.80	Найменування	шт.			
8.81	Найменування	шт.			
8.82					



[illegible]